| Ministère de l'Éducation de NSW Child Protection Education - Stage 1 Information for parents and carers

Éducation sur la protection de l'enfance Informations à l'intention des parents et des tuteurs

Nom de l'école Name of school

Niveaux concernés Participating Year/s

Nombre de cours par semaine Number of lessons per week

Personne à contacter à l'école School contact person

Numéro de téléphone de la personne à contacter Contact telephone number

Chers parents et tuteurs,

Cette année, les élèves des niveaux indiqués ci-dessus participeront à la matière obligatoire de développement personnel, santé et éducation physique (Personal Development, Health and Physical Education (PDHPE)).

Une partie du programme PDHPE de notre école comprend l'éducation obligatoire sur la protection de l'enfance. Certains contenus enseignés dans ce cours traitent de problèmes sensibles. L'école enseignera ces contenus de manière adaptée à l'âge concerné.

Les contenus spécifiques qui seront couverts dans l'éducation sur la protection de l'enfance sont indiqués à la page suivante.

Pour en savoir plus sur l'éducation sur la protection de l'enfance, consultez la section <u>Child</u> <u>protection and respectful relationships education</u> (Éducation sur la protection de l'enfance et les relations respectueuses) sur le site Internet PDHPE du ministère de l'Éducation.

Le nombre de cours d'éducation sur la protection de l'enfance qui seront enseignés par semaine ce trimestre est indiqué ci-dessus.

Si vous souhaitez en savoir plus, veuillez vous adresser à la personne à contacter à l'école dont le nom et le numéro de téléphone sont indiqués ci-dessus.

Service d'interprète par téléphone

Si vous avez besoin d'un(e) interprète pour vous aider à contacter l'école, veuillez appeler le Service d'interprète par téléphone au 13 14 50 et demandez un(e) interprète dans votre langue. Le/La standardiste appellera l'école et demandera à un(e) interprète de venir en ligne pour vous aider au cours de la conversation. Ce service ne vous sera pas facturé.

Cordialement.

Le chef d'établissement (Principal)

Le contenu couvert dans l'éducation sur la protection de l'enfance comprendra :

The content which will be covered in child protection education includes:

(Staff to tick the relevant boxes below for Stage 1 content.)

Sentiments et réactions corporelles Feelings and body reactions Les relations avec les autres

Relationships with others

Comment les gens se soucient les uns des autres How people care for each other

Les parties du corps (intimes et non intimes) Body parts (private and non-private)

Les changements du corps et les capacités depuis la naissance Changes in body and abilities since birth

Droits et responsabilités Rights and responsibilities

Les groupes d'appartenance des élèves Groups students belong to

L'intimidation Bullying

Reconnaître les situations sans risque et les situations dangereuses et y répondre Recognising and responding to safe and unsafe situations

Relations positives et réseaux de soutien Positive relationships and support networks

Les stratégies pour rester en sécurité et demander de l'aide Strategies to stay safe and ask for help

Toucher approprié et inapproprié Appropriate and inappropriate touching

Communiquer et coopérer avec les autres de manière respectueuse Communicating and cooperating with others in a respectful way

Prendre des décisions sans risque Making safe decisions